



Canada - China Legislative Association
Association législative Canada - Chine



Canada - Japan Inter - Parliamentary Group
Groupe Interparlementaire Canada - Japon

**Rapport de la délégation parlementaire canadienne
concernant sa participation à la
38e Assemblée générale de
l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)**

**Association législative Canada-Chine (CACN) et
Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)**

**Makati Shangri-La, Manila,
Philippines
Du 14 au 20 septembre 2017**

Rapport

Aperçu

L'Assemblée interparlementaire (AIPA) de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ANASE) a tenu du 14 au 20 septembre 2017 sa 38e assemblée générale à Manilles, aux Philippines. Le Parlement du Canada, qui a statut d'observateur à l'AIPA, a envoyé une délégation mixte composée de membres du Groupe interparlementaire Canada-Japon (GICJ) et de l'Association législative Canada-Chine (ALCC). Le GICJ et l'ALCC étaient tous les deux représentés par l'honorable Tobias C. Enverga Jr, sénateur. Le président de l'AIPA et président de la Chambre des représentants des Philippines, S.E. M. Pantaleon D. Alvarez, assumait la présidence de la 38e assemblée générale de l'AIPA.

Les délégations des pays membres de l'AIPA suivants ont participé à la 38e assemblée générale : le Brunei Darussalam, sous la direction de Pehin Dato Abdul Rahman Taib; le Royaume du Cambodge, sous la direction de S.E. M. Samdech Akka Moha Ponhea Chakrei Heng Samrin; la République d'Indonésie, sous la direction de l'honorable Fadli Zon; la République démocratique populaire du Laos, sous la direction de S.E. Mme Pany Yathotou; la Malaisie, sous la direction l'honorable Dato' Sri Haji Ismail Bin Mohamed Said; la République de l'Union du Myanmar, sous la direction de l'honorable T. Khun Myatt; la République des Philippines, sous la direction de l'honorable Rodolfo C. Farinas; la République de Singapour, sous la direction de l'honorable Lim Biow Chuan; le Royaume de Thaïlande, sous la direction de S.E. Pornpetch Wichitcholchai; et la République socialiste du Viet Nam, sous la direction de l'honorable Mme Tong Thi Phong.

Étaient également présentes des délégations d'autres pays ayant qualité d'observateurs, à savoir le Commonwealth d'Australie, sous la direction de l'honorable George Christensen; la République de Biélorussie, sous la direction de l'honorable Dr Dmitry Shevtsov; le Canada, sous la direction l'honorable Tobias C. Enverga Jr; la République populaire de Chine, sous la direction de l'honorable Li Lianning; le Parlement européen, sous la direction de l'honorable Neena Gill; la République de l'Inde, sous la direction de l'honorable Ganesh Singh; le Japon, sous la direction de l'honorable Masahiro Ishii; la République de la Corée, sous la direction de l'honorable Oh Jaesae; et la Fédération de Russie, sous la direction de l'honorable Olga Epifanova.

La délégation canadienne a assisté à la première séance plénière au cours de laquelle les dirigeants de tous les pays membres, suivis par ceux de tous les pays observateurs, ont prononcé une allocution. Le chef de la délégation canadienne, l'honorable Tobias C. Enverga Jr, sénateur, a pris la parole au nom du Canada. Son allocution se trouve à l'**annexe A** de ce rapport.

Au cours de la conférence, les comités chargés des questions suivantes se sont réunis séparément :

1. affaires politiques,
2. affaires économiques,

3. affaires sociales,
4. affaires organisationnelles.

Les délégations de chacun des pays observateurs ont participé à des réunions de dialogue avec des représentants des pays membres de l'ANASE. La délégation canadienne s'est entretenue avec ses homologues des pays de l'AIPA le dimanche 17 septembre 2017. Le dialogue a porté sur les points suivants :

1. Consolidation de la coopération en matière de gestion des catastrophes
2. Lutte contre la criminalité transnationale, particulièrement la cybersécurité, le terrorisme, et l'extrémisme violent
3. Trafic humain et de drogues illicites

L'honorable Ferdinand L. Hernandez, président adjoint de la Chambre des représentants des Philippines, a agi comme modérateur pour ce dialogue. Dans le cadre de cette séance, les pays membres de l'ANASE ont manifesté leur désir de consolider les relations économiques de la région avec notre pays. Elles ont espoir que cette relation consolidée pourra mener à une entente de libre-échange avec le Canada. L'honorable Ferdinand L. Hernandez a présenté son compte rendu des principaux points de discussion à la deuxième séance plénière (voir l'**annexe B**).

La délégation canadienne a participé à la deuxième séance plénière qui a eu lieu le dernier jour de la conférence. Les rapports des comités et les comptes rendus des dialogues avec les observateurs ont été présentés et adoptés à cette plénière, de même que le communiqué conjoint de la conférence (voir l'**annexe C**). La 39e assemblée générale de l'AIPA aura lieu à Singapour, du 3 au 7 septembre 2018.

Conclusion

L'Asie du Sud-Est demeure une région dont l'essor économique est parmi les plus rapides au monde. Les membres de l'ANASE constituent l'un des marchés prioritaires du Canada. Le partenariat du Canada avec les pays de l'ANASE remonte à 1977 et est axé sur des questions comme les droits de la personne, la santé, la sécurité, le commerce et l'investissement. En juillet 2016, l'adoption d'un nouveau plan d'action quinquennal a grandement contribué à approfondir la coopération sur les questions touchant les droits de la personne, la lutte contre le terrorisme et la gestion des opérations en cas de catastrophes. Ce dernier plan d'action pour 2016-2020 comporte des objectifs se rapportant spécifiquement au soutien du processus d'établissement et d'intégration de la vision 2025 de la communauté de l'ANASE après 2015. Le statut d'observateur du Canada à ce genre de conférences offre aux parlementaires canadiens une excellente occasion de se tenir au courant des grands enjeux qui touchent les pays de l'ANASE et d'apporter à ces derniers leur soutien indéfectible, tout en démontrant l'engagement du Canada à l'égard du développement et de la prospérité de cette région extrêmement importante.

Respectueusement soumis,

L'hon. Joseph A. Day, sénateur
Coprésident de l'association
législative Canada-Chine

M. Terry Sheehan, député
Coprésident du Groupe
interparlementaire
Canada-Japon

Annexe A



**38^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DEL'ASSEMBLÉE INTERPARLEMENTAIRE DE
L'ANASE
MAKATI SHANGRI-LA,
MANILLE, PHILIPPINES
Du 14 au 20 SEPTEMBRE 2017**

**Allocution de Tobias C. Enverga Jr, sénateur
Dirigeant de la délégation parlementaire canadienne**

Chers parlementaires et collègues.

C'est avec un immense plaisir et une grande fierté que je me présente devant vous à titre de représentant du Parlement du Canada pour parler de la 38e assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE à Manille, aux Philippines. J'ai beaucoup de points à aborder dans mon allocution compte tenu des nombreux développements qui sont survenus depuis la dernière comparution de la délégation canadienne devant cette assemblée de parlementaires.

- Nous marquons cette année deux importants jalons. Le premier est le 50e anniversaire de l'ANASE.
- Le deuxième jalon d'importance est la célébration du 40e anniversaire de la nomination du Canada à titre de partenaire du dialogue de l'ANASE.
- Parmi les accomplissements découlant de notre partenariat, nous célébrons les occasions qui se sont présentées de faire part de nos perspectives sur un large éventail d'enjeux politiques, économiques, sociaux et de sécurité. Dans le cadre de notre engagement, nous nous sommes penchés sur des enjeux d'une priorité mutuelle, notamment l'intégration régionale, le dialogue interreligieux, la criminalité transnationale et le contre-terrorisme, et la réduction des risques de catastrophes.
- L'importance que le Canada accorde au renforcement de nos liens est manifeste, comme en témoignent les mesures prises depuis quelques dernières années pour élargir les cadres bilatéraux et multilatéraux aux fins de collaboration, et notre

volonté à prendre part dès que possible à des tribunes telles que le Sommet de l'Asie orientale et la réunion élargie des ministres de la Défense de l'ANASE.

- En 2009, le Canada a nommé un ambassadeur auprès de l'ANASE et a adopté la Déclaration commune sur le partenariat renforcé ANASE–Canada, dont la mise en œuvre s'effectue au moyen de plans d'action quinquennaux successifs.
- Le dernier plan d'action pour 2016-2020 comporte des objectifs se rapportant au soutien du processus d'établissement et d'intégration de la vision 2025 de la communauté de l'ANASE relative à l'après-2015.
- L'aspect parlementaire de notre engagement, qui prend la forme d'interactions bilatérales, offre une dimension inestimable à nos efforts pour approfondir nos relations et notre compréhension mutuelle.

Nous défendons la valeur des relations interpersonnelles comme une autre dimension de notre engagement.

- Le Canada est fier de sa diversité et de son tissu multiculturel ainsi que des avantages qu'il tire des collectivités du monde entier.
- L'Asie du Sud-Est est une source importante de cette fierté. Depuis les années 1970, une part importante de la population immigrante du Canada provient des pays de l'Asie du Sud-Est, et aujourd'hui, plus d'un million de personnes en provenance de cette région ont fait du Canada leur pays.
- Les Philippines se distinguent régulièrement comme pays de provenance principal de nombreux nouveaux résidents et citoyens du Canada. En 2015, les Philippines figuraient au sommet des pays de provenance de résidents permanents au Canada, qui a accueilli 51 000 immigrants philippins! Aujourd'hui, on estime à 850 000 le nombre de personnes d'origine philippine au Canada.
- Les membres des collectivités de l'Asie du Sud-Est au Canada ont laissé leur marque dans tous les domaines, que ce soit la politique, la sociologie, la médecine, les affaires, le droit, les arts et le divertissement, l'éducation et le sport – même le hockey.
- La mondialisation facilite la communication et les voyages; c'est pourquoi je suis convaincu que les relations entre nos citoyens ne pourront que se resserrer.

Le Canada est un pays commerçant. Notre économie et nos emplois dépendent de l'exportation et de l'importation de marchandises, du commerce de services et de l'investissement étranger.

- En particulier, les économies de l'ANASE sont de plus en plus importantes pour le Canada dans une vaste gamme de secteurs, notamment dans les secteurs pétrolier et gazier, minier, de la haute technologie, des télécommunications, de

l'agroalimentaire, des services financiers, de l'aviation et des biens de consommation.

- Ensemble, les pays de l'ANASE représentent le sixième plus grand partenaire commercial du Canada.
- En 2016, nos échanges bilatéraux de marchandises se sont élevés à 21,6 milliards de dollars canadiens, le stock d'investissement direct du Canada dans les pays de l'ANASE s'est établi à plus de 8,5 milliards de dollars canadiens et l'investissement étranger en provenance de pays de l'ANASE a dépassé les 258 millions de dollars canadiens.
- En 2016, nous avons lancé le Dialogue annuel sur la politique commerciale Canada-ANASE conformément auquel nous nous engageons à discuter d'une libéralisation et d'une coopération commerciale accrue, et de la mise en place de mesures visant à atténuer les obstacles au commerce.
- Nous sommes également déterminés à étudier la faisabilité d'un accord de libre-échange entre le Canada et l'ANASE, une initiative toujours en cours d'élaboration.

Malheureusement, la région de l'ANASE demeure touchée par différentes sources d'instabilité qui ont un impact sur sa capacité d'accroître sa prospérité économique et de réaliser des progrès sur le plan social.

- Nous sommes vivement intéressés par la discussion de certains de ces enjeux de manière plus approfondie, notamment le terrorisme, les catastrophes et l'intervention humanitaire, ainsi que le trafic de personnes.
- Le Canada demeure toujours préoccupé par le statut de différentes îles et les efforts de remise en état du territoire dans la mer de Chine méridionale, en particulier sur le plan de la sécurité maritime et de la sécurité des routes commerciales maritimes.
- Nous joignons notre voix aux autres voix qui réclament des initiatives de restriction et des efforts renouvelés en vue de gérer ce différend et de le résoudre de manière pacifique, et ce, dans le respect des lois internationales.

En conclusion, nous espérons que la cinquième décennie du partenariat établi entre le Canada et l'ANASE sera celle au cours de laquelle l'engagement et l'enthousiasme à l'égard du resserrement de nos liens se traduiront par notre présence accrue et même par un engagement plus significatif, en particulier sur le front parlementaire.

Merci.

Annexe B



**38^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DEL'ASSEMBLÉE INTERPARLEMENTAIRE DE
L'ANASE
MAKATI SHANGRI-LA,
MANILLE, PHILIPPINES
Du 14 au 20 SEPTEMBRE 2017**

38GA/2017/REP/DIA/CANADA

RAPPORT SUR LE DIALOGUE AVEC LE CANADA

1. L'hon. Ferdinand L. Hernandez a agi à titre de modérateur du Dialogue avec le Canada.
2. L'hon. Tobias C. Enverga Jr du Canada a assisté au Dialogue tenu le 17 septembre 2017 dans la salle Makati, niveau 1, de l'hôtel Shangri-La, à Manille, aux Philippines.
3. Des parlementaires de pays membres de l'AIPA ont participé au Dialogue :

Brunéi Darussalam

1. Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit

Cambodge

1. L'hon. M. Son Chhay
2. M. Chea Penguhor

Indonésie

1. L'hon. M. Sartono
2. L'hon. M. Lucky Hakim

Laos

1. L'hon. Siriphone Souphanthong
2. L'hon. Souksavanh Vilayvong

Malaisie

1. L'hon. Dr Hongkham Souvannavong

Myanmar

1. L'hon. Mr. Aung Kyi Nyunt
2. L'hon. Mr. Myint Kyi

Singapour

1. L'hon. M. Ang Hin Kee
2. L'hon M. Patrick tay

Thaïlande

1. L'hon. M. Thani Onlahiad
2. L'hon. Mme Orakit Singkalavanich

Viet Nam

1. L'hon. Mme Nguyen Thanh Hai

Philippines

1. L'hon. coprésident Ferdinand L. Hernandez (présidence)
2. L'hon. Sol Aragonés
3. L'hon. Christopher « Toff » Vera Perez De Venecia
4. L'hon. Lucy T. Gomez
5. L'hon. Jesulito A. Manalo
6. L'hon. Ron P. Salo

4. Les partenaires du Dialogue se sont engagés à collaborer dans les secteurs de la gestion des catastrophes, de la lutte contre les crimes transnationaux et d'autres secteurs préoccupants.

Le Canada a souligné les excellentes relations qu'il entretient avec les pays membres de l'ANASE. Il a aussi exprimé son intention de maintenir son engagement auprès de l'ANASE et de devenir membre du Sommet de l'Asie de l'Est. Le Canada a ajouté qu'il comptait de nombreux citoyens d'ascendance asiatique ayant fait leurs études dans les meilleures universités et qui avaient demandé leur résidence permanente au Canada. Il a donc affirmé que ce fait témoigne de la politique de gouvernance inclusive du Canada et du respect qu'il porte aux droits des groupes minoritaires.

Les pays membres de l'AIPA ont indiqué qu'ils entretenaient une saine relation bilatérale et régionale avec le Canada, comme en témoignent les échanges commerciaux accrus entre les différents pays membres de l'ANASE et le Canada. Ils ont aussi reconnu la nécessité de relever le niveau des investissements entre le Canada et les différents pays membres de l'ANASE, ainsi qu'entre le Canada et la région dans son ensemble.

Le Canada a souligné qu'il n'existait pas de solution idéale au problème de la prolifération des drogues illicites. Les politiques dans ce domaine doivent plutôt reposer sur le contexte individuel de chaque pays et sur ce qui est le mieux pour la population de ces pays. Le Canada et les parlements membres de l'AIPA reconnaissent tous qu'il est nécessaire de renforcer davantage les capacités dans divers secteurs de coopération, notamment les mines, la préparation aux catastrophes et la gestion des catastrophes, et la gestion de la sécurité côtière, notamment.

Les Philippines ont exprimé leur gratitude au Canada, qui a été l'un des pays ayant rapidement fourni de l'aide aux Philippines à la suite du typhon Haiyan. À ce jour, le gouvernement du Canada a versé au total 90,5 millions de dollars en secours aux sinistrés des Philippines. De plus, le Canada a généreusement donné 85,5 millions de dollars aux organisations admissibles par l'intermédiaire du Fonds d'aide aux victimes du typhon Haiyan, qui a été créé par le gouvernement du Canada pour permettre aux Canadiens d'appuyer les efforts humanitaires, de rétablissement et de reconstruction.

Les pays membres de l'AIPA se sont prononcés en faveur d'un resserrement de leur coopération et de leur partenariat avec le Canada, qui participe au dialogue dans la région depuis 1977. Ils ont convenu de miser sur les gains réalisés grâce aux relations établies depuis des années, en particulier dans les secteurs culturel, social et du développement économique.

FERDINAND L. HERNANDEZ

Modérateur

Annexe C



**38^E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'ASSEMBLÉE INTERPARLEMENTAIRE DE
L'ANASE
SALLE MAKATI, HÔTEL SHANGRI-LA,
MANILLE, PHILIPPINES
Du 14 au 20 SEPTEMBRE 2017**

38GA/2017/REP/JTCOM

COMMUNIQUÉ CONJOINT

INTRODUCTION

1. La 38e Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE qui portait sur le partenariat de l'**AIPA et de l'ANASE pour un changement inclusif** (*AIPA and ASEAN : Partnering for Inclusive Change*), s'est tenue à Manille, aux Philippines, du 14 au 20 septembre 2017, conformément aux statuts de l'AIPA et à la décision prise à la 37e Assemblée générale de l'AIPA qui s'est tenue à Nay Pyi Taw, en République de l'Union du Myanmar, du 29 septembre au 3 octobre 2016.
2. Son Excellence Pantaleon D. Alvarez, président de la Chambre des représentants de la République des Philippines et président de l'AIPA, a présidé la 38e Assemblée générale de l'AIPA.

DÉLÉGATIONS

3. Les délégations des pays membres de l'AIPA suivants ont participé à la 38e Assemblée générale : **Brunéi Darussalam**, sous la direction de S.E. Pehin Dato Haji Abdul Rahman Taib, président du Conseil législatif; **Royaume du Cambodge**, sous la direction de S.E. Samdech Akka Moha Ponhea Chakrei Heng Samrin, président de l'Assemblée nationale; celle de la **République d'Indonésie**, sous la direction de S.E. Dr Fadli Zon, vice-président de la Chambre des représentants; **République démocratique populaire lao**, sous la direction de S.E. Pany Yathotou, présidente de l'Assemblée nationale; **Malaisie**, sous la direction de l'hon. Dato' Sri Haji Ismail Bin Mohamed Said, vice président de la Chambre des représentants;

République de l'Union du Myanmar, sous la direction de l'hon. T. Khun Myatt, vice-président de la Chambre des représentants; **République des Philippines**, sous la direction de l'hon. Rodolfo C. Fariñas, chef de la majorité de la Chambre des représentants; **République de Singapour**, sous la direction de l'hon. Lim Biow Chuan, vice-président du Parlement; **Royaume de Thaïlande**, sous la direction de S.E. Pornpetch Wichitcholchai, président de l'Assemblée législative nationale thaïe; et **République socialiste du Vietnam**, sous la direction de l'hon. Tong Thi Phong, vice-présidente de l'Assemblée nationale.

4. Étaient également présentes des délégations d'autres pays ayant qualité d'observateurs, à savoir celle du **Commonwealth d'Australie**, sous la direction de l'hon. George Christensen, député; celle du Bélarus, sous la direction de l'hon. Dr Dmitry Shevtsov, membre de l'Assemblée nationale; celle du **Canada**, sous la direction de l'hon. Tobias C. Enverga Jr, sénateur; celle de la **République populaire de Chine**, sous la direction de l'hon. Li Lianning, membre du Congrès national du peuple; celle du **Parlement de l'Union européenne**, sous la direction de l'hon. Neena Gill, députée; celle de la **République de l'Inde**, sous la direction de l'hon. Ganesh Singh, membre du Parlement du peuple; celle du **Japon**, sous la direction de l'hon. Masahiro Ishii, membre de la Chambre des conseillers de la Diète nationale; celle de la **République de Corée**, sous la direction de l'hon. Oh Jaesae, membre de l'Assemblée nationale; ainsi que celle de la **Fédération de Russie**, sous la direction de l'hon. Olga Epifanova, vice-présidente de la Douma d'État.

5. Les **invités** suivants de l'hôte étaient également présents : le **Secrétariat de l'ANASE**, représenté par M. Achmad Kurnia Prawira Mochtan, vice-secrétaire général; l'Institution supérieure de contrôle de l'ANASE (**ASEANSAI**), représentée par M. Hendar Ristriawan, chef du Secrétariat; l'Institut de recherche économique pour l'ANASE et l'Asie de l'Est (**ERIA**), représenté par M. Hidetoshi Nishimura, président de l'ERIA; l'**USAID Wildlife Asia/Fondation Freeland**, représenté par M. Brian V Gonzales; la **délégation allemande/GIZ**, représentée par M. Timo Goosmann, représentant de l'Allemagne; ainsi que l'Institut parlementaire du Cambodge (**PIC**), représenté par M. Dararith Kim-Yeat, directeur général.

RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF DE L'AIPA

6. La réunion du Comité exécutif de l'AIPA, présidée par S.E. Pantaleon D. Alvarez, président de l'AIPA, a donné lieu à l'approbation des documents suivants : le programme des activités des délégués des parlements membres et des pays observateurs, l'ordre du jour de la 38e Assemblée générale de l'AIPA, les points de dialogue avec les pays observateurs, des membres du Comité, ainsi que la date et le lieu de la 39e Assemblée générale.

Le Comité exécutif, après de longues délibérations, n'a pas réussi à obtenir un consensus quant à l'approbation de l'ordre du jour du Comité relativement aux questions politiques.

RÉUNION DES FEMMES PARLEMENTAIRES DE L'AIPA

8. Avant l'allocution d'ouverture de la 38e Assemblée générale, les femmes parlementaires de l'AIPA se sont entretenues le vendredi 15 septembre 2017 avec l'hon. Linabelle Ruth R. Villarica, vice-présidente de la Chambre des représentants, et l'hon. Lucy T. Gomez, membre de la Chambre des représentants des Philippines, à titre de porte-parole, et les femmes parlementaires de l'AIPA ont approuvé la résolution portant sur la promotion de la santé des travailleuses migrantes.

ALLOCUTION D'OUVERTURE

9. L'allocution d'ouverture de la 38e Assemblée générale de l'AIPA a eu lieu le 16 septembre 2017 dans la salle Makati de l'hôtel Shangri-la, à Manille, aux Philippines. S.E. Pantaleon D. Alvarez, président de l'AIPA, a souhaité la bienvenue aux délégués de la 38e Assemblée générale de l'AIPA.

10. Dans son mot de bienvenue, le président de l'AIPA Pantaleon Alvarez s'est dit heureux d'accueillir les délégués à la 38e Assemblée générale de l'AIPA aux Philippines. Il a indiqué que son mandat à titre de président de l'AIPA coïncidait avec la commémoration de deux événements historiques – le 50e Anniversaire de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est et le 40e Anniversaire de l'AIPA.

Il a souligné qu'en raison des événements survenus dans la région, le rôle de l'AIPA sera crucial et nécessaire. L'Assemblée générale de cette année – qui a pour thème le partenariat de l'AIPA et de l'ANASE pour un changement inclusif – reflète la nécessité que les parlementaires de l'ANASE fassent davantage entendre leur voix en ce qui concerne les affaires régionales, qui sont depuis longtemps le domaine exclusif du pouvoir exécutif. Il croit que les retards liés à la mise en œuvre des mesures d'intégration régionale peuvent être attribués à la lenteur de la ratification des accords par les pays membres, en particulier aux engagements de la communauté économique de l'ANASE.

S.E. Pantaleon Alvarez a indiqué que l'AIPA doit se résoudre à harmoniser pleinement les cadres juridiques des pays membres de l'ANASE et à établir des normes communes en promulguant des lois internes en harmonie avec les accords et engagements de l'ANASE. Dans le cadre de sa coopération parlementaire avec l'ANASE, l'AIPA a insisté pour contribuer plus activement à l'architecture régionale en évolution en soulignant les enjeux aux plateformes de discussion de l'interface AIPA-ANASE et devant le comité de recherche de faits de l'ANASE pour la lutte contre les menaces posées par les drogues (AIFOCOM).

La 38e Assemblée générale, sous la direction des Philippines, permettra la mise en valeur des efforts de représentation et de participation inclusives. Il a ajouté que l'engagement visant à répondre aux besoins des secteurs marginalisés dans les pays membres de l'ANASE constitue un aspect important de la légitimité d'un représentant et d'une assemblée inclusive.

Depuis des années, l'AIPA accueille favorablement la diversité d'opinion de ses membres, du grand public et des organisations internationales. Toutefois, les pays membres de l'AIPA doivent accroître leurs engagements auprès des organisations de la société civile et en vue de répondre aux besoins des secteurs marginalisés.

Alors que la région s'apprête à tourner la page sur l'année 2017, l'AIPA et l'ANASE doivent reconnaître que la voie vers la prospérité accrue dans la région nécessite le renforcement de l'interdépendance et de la coopération au niveau régional. Le président Alvarez de l'AIPA a souligné que les valeurs du respect mutuel de chaque membre, qui assurent l'indépendance, la souveraineté, l'égalité, l'intégrité territoriale et la non ingérence dans les affaires internes des pays membres de l'ANASE, ont favorisé l'établissement d'un environnement constructif dans la région.

En conclusion, il a expliqué qu'il était important que l'ANASE modifie ses modes de fonctionnement et de communication. Pour être réellement axé sur les gens et inclusif, le processus décisionnel des gouvernements et des parlements doit être ouvert, inclusif et participatif dès le départ.

11. S.E. Aquilino Pimentel Jr, président du Sénat de la République des Philippines, s'est aussi adressé à la 38e Assemblée générale de l'AIPA.

12. Après avoir souhaité la bienvenue au président de l'AIPA, aux délégués des parlements membres de l'AIPA et aux invités, le président du Sénat Aquilino Pimentel III, a retracé les origines de l'AIPA et a qualifié l'ANASE de « miracle moderne » pouvant être attribué à un « TRAVAIL D'ÉQUIPE » fondé sur le respect de la souveraineté de chacun, le dialogue entre les membres, les réunions et la collaboration les uns avec les autres, la coopération des membres, la consultation entre eux et le maintien d'une politique de non-ingérence dans les affaires internes.

Le sénateur Pimentel s'est penché sur deux défis auxquels fait face l'ANASE : le grand écart entre les pays les plus riches et les pays les plus pauvres et les inégalités à l'intérieur même de chaque pays; ainsi que le transfert de propriété de l'ANASE des gouvernements aux peuples, et des ministères aux communautés. Le sénateur Pimentel s'est dit sûr que le travail d'équipe entrepris entre et parmi les parlements membres de l'AIPA et entre l'AIPA et des partenaires du Dialogue sauront profiter à tous ceux concernés. Le sénateur Pimentel a ensuite exposé cinq enjeux clés que l'AIPA doit étudier et prendre en considération : le problème des drogues illicites, le terrorisme, l'état de préparation aux catastrophes de la région, le trafic humain et l'inégalité dans le niveau de développement économique entre les parlements membres de l'ANASE.

NOMINATION DES VICE-PRÉSIDENTS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

13. Conformément à l'article 10 des statuts de l'AIPA, les chefs des délégations et des autres parlements membres ont été nommés vice-présidents de la 38e Assemblée générale de l'AIPA.

DÉCLARATIONS DES CHEFS DES DÉLÉGATIONS

14. Les chefs des délégations du Brunéi Darussalam, du Cambodge, de l'Indonésie, de la République démocratique populaire lao, de la Malaisie, du Myanmar, des Philippines, de Singapour, de la Thaïlande et du Viet Nam ont prononcé leurs déclarations respectives pendant la première séance plénière de l'Assemblée générale.

Le texte intégral de leurs déclarations est présenté en pièce jointe du rapport de l'Assemblée générale.

Brunéi Darussalam

15. Dans sa déclaration, S.E Pehin Dato Haji Abdul Rahman Taib, président du Conseil législatif de Brunéi Darussalam, a rappelé que l'AIPA a consenti un effort concerté pour faire en sorte que la voix de la population soit entendue et que les problèmes qu'elle a soulevés soient pris en compte par les gouvernements respectifs. Il a fait observer que depuis qu'il s'est joint à l'AIPA, Brunei Darussalam a concouru à l'amélioration des engagements qu'il a pris envers l'AIPA et qu'il continuera de le faire. Il a relevé que, grâce à la formation du caucus de l'AIPA et de l'AIFOCOM (comité d'établissement des faits), l'action de l'AIPA a été ciblée et minutieuse lors des délibérations portant sur des enjeux régionaux et internationaux. Il est manifeste que l'AIPA a gagné en maturité et en sensibilité à son contexte lorsque d'importants enjeux politiques, économiques et sociaux, notamment la WAIPA (assemblée interparlementaire des femmes parlementaires de l'ANASE), sont au cœur du débat. J'espère que les délibérations que nous entamerons sur les résolutions dont nous devons débattre pourront être marquées au coin de l'efficacité et de l'efficacé et rapprocher l'ANASE de l'AIPA, renforçant ainsi l'objectif qui consiste à faire en sorte que l'ANASE soit une organisation centrée et axée sur les citoyens. Il a dit espérer que nous soyons en mesure de donner suite à notre souhait et à notre volonté collective de vivre dans une région dans laquelle règnent la paix durable, la sécurité et la stabilité, la croissance économique durable, la prospérité commune et le progrès social, qui permettront d'avancer résolument vers l'ANASE 2025.

Par ailleurs, il a exprimé sa reconnaissance envers les pays partenaires du dialogue de l'AIPA qui ont apporté du soutien et ont collaboré dans le cadre de l'effort qu'elle a déployé pour partager des opinions et de l'aide dans la perspective d'une coopération régionale et internationale. Il s'agit de la plateforme et de l'occasion parfaites qui s'offrent à l'AIPA de tirer des enseignements et d'étudier ses expériences, ainsi que d'échanger des idées axées sur la prolifération de l'intégration politique, économique et sociale, qui ont débouché sur une croissance sans précédent qui profite grandement à l'AIPA.

Il a fait observer que l'atmosphère qui prévaut dans notre monde incertain nous oblige à affronter le changement de notre climat, l'incertitude de la production économique et l'instabilité politique, qui corroborent tous l'importance que revêt le développement inclusif pour la réalisation de notre programme de développement durable de 2030.

Cambodge

16. Dans sa déclaration, S.E. Samdech Akka Moha Ponhea Chakrei Heng Samrin, président de l'Assemblée nationale du Cambodge, a exprimé l'avis que le thème « L'AIPA et l'ANASE : Partenaires du changement inclusif » est crucial et pertinent dans le contexte régional et mondial actuel, et qu'il amène également à réfléchir au rôle fondamental que joue l'AIPA dans le partenariat qu'elle a conclu avec l'ANASE pour parvenir à l'harmonisation de l'ensemble de la communauté de l'ANASE. Il a souligné que les pourparlers en personne entre les dirigeants de l'AIPA et de l'ANASE sont

une occasion précieuse d'échanger des recommandations et de s'attaquer à des défis qui s'opposent au progrès et à la prospérité de tous les pays de l'ANASE.

Il a proposé ce qui suit :

1. Que l'AIPA continue d'adhérer au principe du consensus pour l'adoption de toutes les résolutions menant à la réalisation d'une communauté unique de l'ANASE;
2. Que AIPA dévoile sa vision et qu'elle élabore en même temps un plan directeur dont la finalité consiste à réaliser les objectifs communs en collaboration avec l'ANASE et les institutions concernées;
3. Que l'AIPA et l'ANASE rendent plus efficace la diffusion des leurs objectifs aux populations, afin que celles ci soit en mesure de mieux comprendre quelle est la future mission des deux organismes régionaux.

Il a proposé de se reporter au principe du consensus de l'ANASE et au respect mutuel de l'indépendance, de la souveraineté, de l'intégrité territoriale et de la non-ingérence dans les affaires internes qui sont énoncés dans l'ANASE, la Charte des Nations unies et la Convention de Vienne.

Indonésie

17. Dans sa déclaration, S.E. M. Fadli Zon, vice-président de la Chambre des représentants de l'Indonésie, a exprimé sa gratitude à la Chambre des représentants des Philippines pour l'organisation de la 38e Assemblée générale de l'AIPA. Conformément au thème de la 38e Assemblée générale de l'AIPA, il a rappelé que le partenariat entre les pouvoirs législatif et exécutif est crucial. L'AIPA et l'ANASE, qui sont les deux grandes institutions de l'Asie du Sud Est, devront relever les nombreux défis internes et externes en renforçant et en faisant évoluer sans cesse l'approche de partenariat. Par ailleurs, un plan d'action collectif faisant intervenir les pouvoirs législatif et exécutif devrait être mis en œuvre à une échelle sans précédent. Il était convaincu que l'AIPA et l'ANASE pourraient améliorer leur partenariat en faisant participer davantage d'acteurs. Il a déclaré que la Chambre des représentants de la République d'Indonésie s'engage à favoriser sa participation à l'AIPA et réitère son appui à la réalisation de la communauté de l'ANASE de 2025, tandis que du côté du pilier de la Communauté de la sécurité politique de l'ANASE, elle demeure résolue à maintenir la paix et la sécurité dans la région, qui sont la clé du développement durable.

L'Indonésie s'est dite préoccupée par la crise humanitaire qui sévit dans la région et elle a exhorté toutes les parties à respecter la primauté du droit, à faire preuve d'un maximum de retenue et de mettre fin à la violence qui s'exerce actuellement contre les Rohingya dans l'État de Rakhine. En prenant appui sur l'esprit de solidarité et d'unité de l'ANASE, l'Indonésie appuie l'effort déployé par le gouvernement et le parlement du Myanmar pour rétablir la paix et la stabilité, et apporter la sécurité et de l'aide à tous ceux qui sont dans le besoin, indépendamment de leur appartenance ethnique, de leur race, de leur religion et de leur croyance. Par ailleurs, l'Indonésie a encouragé le Myanmar à mettre en œuvre les recommandations de la Commission consultative sur l'État de Rakhine de l'ONU, ainsi qu'à ouvrir ses frontières à l'aide humanitaire et à respecter le droit international humanitaire pour régler la crise des réfugiés.

Pour ce qui est de la création de la communauté économique de l'ANASE, il a recommandé à l'AIPA et à l'ANASE de tenter de favoriser la participation des PME à la chaîne d'approvisionnement régionale et de préconiser le développement rural en offrant de l'accès de sorte que personne ne soit laissé pour compte. S'agissant de la communauté socioculturelle de l'ANASE, il a rendu hommage à l'effort consenti par l'ANASE pour bâtir une communauté de l'ANASE axée sur les citoyens et centrée sur eux. S.E. M. Fadli Zon a terminé son allocution en déclarant que l'intérêt de la population devrait être au cœur de la feuille de route de la Communauté économique de l'ANASE (CEA – AEC), puisque la communauté ne pourra exister sans les citoyens.

République démocratique populaire lao

18. Dans sa déclaration, S.E. Pany Yathotou, présidente de l'Assemblée nationale de la RDP lao, a adressé ses sincères remerciements au président de l'AIPA et a félicité le parlement, le gouvernement et le peuple des Philippines pour l'excellence des préparatifs qu'ils ont faits et les dispositions qu'ils ont prises dans le cadre de la 38e Assemblée générale de l'AIPA.

S.E. Yathotou a relevé le caractère historique que revêt la 38e Assemblée générale de l'AIPA, car elle coïncide non seulement avec le 50e anniversaire de la fondation de l'ANASE et le 40e anniversaire de l'AIPA, mais aussi avec le 20e anniversaire de l'accession de la RDP lao à l'ANASE et à l'AIPA. Elle a énuméré les réalisations qui ont été accomplies au cours des 50 années d'existence de l'ANASE, ainsi que les changements complexes qui sont survenus dans les paysages régional et international, et qui ont présenté à la fois des possibilités et des difficultés.

Elle a fait observer que les parlements des pays membres de l'AIPA jouent rôle important en tant que force motrice constructive du changement, et elle les encourage à renforcer et à consolider la coopération qui permettra de concrétiser la vision et les objectifs de la communauté de l'ANASE, et d'améliorer l'efficacité du travail qu'accomplit l'AIPA dans le cadre des mécanismes institutionnalisés. Elle a déclaré que l'AIPA et l'ANASE doivent travailler ensemble, et qu'il faut consacrer davantage d'efforts pour améliorer la sensibilisation de la population à l'information de l'AIPA et lui procurer un accès régulier à celle-ci.

Elle a affirmé que l'Assemblée nationale et le peuple lao appuient la Déclaration des dirigeants de l'ANASE émise le 8 août 2017, et elle a souligné leur détermination à œuvrer en faveur de la communauté économique de l'ANASE. Elle a souligné que l'Assemblée nationale et le gouvernement lao ont pris une part active aux travaux de l'AIPA et de l'ANASE. L'Assemblée nationale lao a également aidé son gouvernement à mettre en œuvre les divers plans et initiatives, ainsi que les objectifs de l'ANASE et de la communauté de l'ANASE; elle a travaillé avec lui à cette fin, et elle continuera de le faire. Elle a ajouté que grâce au partenariat conclu entre l'AIPA et l'ANASE et aux contributions de tous les secteurs de la société et des partenaires externes de l'ANASE, les États membres de l'organisation réaliseront leurs aspirations communes.

Malaisie

19. Dans sa déclaration, l'Honorable Dato' Sri Haji Ismail Bin Mohamed Said, vice-président de la Chambre des représentants du parlement de la Malaisie, a évoqué la diversité de l'ANASE, le besoin d'inclusion et de mise en valeur des forces et des ressources, de paix, de respect et de dialogue.

Il a mis en avant les trois piliers de l'ANASE, en l'occurrence celui qui étaye la sécurité politique, le pilier socioculturel et le pilier économique, qui prônent l'apprentissage tout au long de la vie et le développement de petites et moyennes entreprises.

De récents événements, notamment la menace nucléaire, ainsi que les sensibilités ethniques et religieuses, devraient être réglés par le dialogue.

Myanmar

20. Dans sa déclaration, l'honorable T'Khun Myatt, vice-président de la Chambre des représentants du Myanmar, a souligné que l'année 2017 est un jalon important qui marque le 40^e anniversaire de l'AIPA et le 50^e anniversaire de la fondation de l'ANASE; par ailleurs il a dit attacher une grande importance au partenariat de l'AIPA et de l'ANASE, qui permet d'apporter un changement inclusif dans la communauté, et à l'unité de l'ANASE, qui vise la réalisation de ses priorités thématiques.

Il a brièvement souligné que les dirigeants du Myanmar déploient un effort concerté pour apporter des réformes démocratiques, de concert avec le peuple du Myanmar, en dépit des défis qui leur sont lancés, notamment sur le plan de la réconciliation nationale, de la paix, de la primauté du droit, des menaces que fait planer le terrorisme des extrémistes, de la croissance économique et de la mise en valeur des ressources humaines. Il a également signalé que le Forum de la transition démocratique du Myanmar a été organisé avec succès en août 2017 à Naypyidaw et qu'il a été une tribune pour la franche discussion de certains sujets importants.

Il a réitéré que le Myanmar est dévoué à la mise en œuvre complète et efficace de la Vision 2025 de la communauté de l'ANASE. Il a affirmé que les discussions fructueuses dans le cadre de la 38^e Assemblée générale de l'AIPA aboutiront à des résultats constructifs pour favoriser la paix régionale et internationale, la stabilité, la prospérité et le progrès.

Il a fait savoir en plénière que la conseillère d'État prononcera un discours sur l'état de la nation le 19 septembre 2017, au Myanmar, et qu'une réunion des ministres des Affaires étrangères des États membres de l'ANASE se tiendra à New York le 23 septembre 2017, pendant l'Assemblée générale des Nations Unies, pour régler le problème de l'État de Rakhine.

Philippines

21. Dans sa déclaration, l'honorable Rodolfo C. Fariñas, chef de la majorité à la Chambre des représentants, a souhaité la bienvenue aux délégués qui assistent à la 38^e Assemblée générale de l'AIPA. Il a fait observer que cette réunion constitue une autre occasion importante de faire de la communauté de l'ANASE une collectivité axée sur les citoyens et centrée sur eux. Au moment où la région souligne ces événements historiques, l'ANASE elle-même a pris d'importantes mesures pour devenir une communauté régionale davantage intégrée, qui a en commun une

identité, une vision et le sentiment de poursuivre un même objectif grâce à l'adoption de la Vision 2025 de la communauté de l'ANASE.

Il a pris acte des nombreuses difficultés que l'ANASE et l'AIPA doivent affronter pour demeurer une organisation pertinente, qui peut concourir à la promotion de la paix, du progrès et de la stabilité dans la région. Les effets qu'exercent les problèmes en matière de sécurité et les enjeux sociaux et économiques se font sentir de façon aiguë dans la région de l'Asie du Sud Est. Des menaces non traditionnelles à la sécurité, notamment la criminalité transnationale, le trafic de stupéfiants ainsi que le secours aux victimes de catastrophes et le rétablissement sont des enjeux qui ont pris une nouvelle dimension.

Ces activités nous rappellent sans complaisance que par suite de la mondialisation de plus en plus poussée, les défis auxquels nous sommes confrontés ont des répercussions qui débordent des frontières nationales, et chacun de nous a un intérêt dans la sécurité et le bien-être de nos populations dans la région.

De nombreuses résolutions prises par l'Assemblée générale de l'AIPA se sont frayé un chemin jusque dans la législation des pays membres. Au fil des ans, les parlements des pays membres de l'AIPA ont redoublé d'efforts pour harmoniser complètement les lois des États membres et élaborer des normes de conduite communes qui sont cohérentes avec les accords et les engagements de l'ANASE.

Il a souligné que l'AIPA a été le partenaire le plus important de l'ANASE, et qu'en tant qu'organisation interrégionale et intergouvernementale, elle devrait bénéficier d'un statut plus élevé que d'autres organisations qui sont accréditées auprès de l'ANASE ou associées avec elle. Il a fait valoir que l'AIPA ne devrait pas être considérée simplement comme une « entité associée » mais plutôt comme un « partenaire stratégique » dans le cadre du processus d'intégration régionale.

L'honorable M. Fariñas a exhorté les institutions exécutives et législatives des États membres de l'ANASE à collaborer de manière plus intensive afin de renforcer et de consolider les assises d'une seule communauté de dix pays intégrée sur le plan politique, économique et socioculturel, à mesure que l'ANASE se consolide et prend appui sur les efforts qu'elle déploie en matière d'intégration régionale dans le cadre de la Vision 2025 de la communauté de l'ANASE.

Enfin, il a félicité S.E. Pantaleon D. Alvarez pour son leadership exemplaire et sa performance en tant que président de l'AIPA cette année. Il a rendu hommage aux nombreuses contributions que le président a apportées pour renforcer l'organisation et améliorer la collaboration AIPA-ANASE dans un esprit de solidarité, d'amitié et de compréhension mutuelle.

Singapour

22. Dans sa déclaration, l'honorable Lim Biow Chuan, vice-président du parlement de Singapour, a souligné que l'ANASE est l'incarnation de l'effort, de la vision et de l'identité collective de chaque citoyen de nos États membres. Il a martelé que l'ANASE doit rester unie et résiliente face aux difficultés qu'elle doit affronter, en composant avec des complexités géopolitiques de plus en plus nombreuses. Comme l'AIPA est une organisation unique qui représente directement nos populations et unit par des

liens fondamentaux les populations et les gouvernements de l'ANASE, il a encouragé les parlementaires à jouer un rôle déterminant pour accroître la sensibilisation à l'ANASE et orienter les avantages que procure la construction de la communauté de l'ANASE vers le citoyen ordinaire.

Thaïlande

23. Dans son allocution, S.E. Pornpetch Wichitcholchai, président de l'Assemblée législative nationale de la Thaïlande, s'est dit honoré d'assister à la 38e Assemblée générale de l'AIPA, et il a félicité le Congrès des Philippines d'accueillir la réunion de l'AIPA au mois d'août prochain. Il a mentionné que cette année du 40e anniversaire de l'AIPA est placée sous un signe de bon augure. Pour l'occasion, l'Assemblée nationale thaïe a tenu un séminaire sur le thème « Quatre décennies d'AIPA et l'Assemblée nationale du Royaume de Thaïlande », et a émis un timbre-poste commémoratif pour souligner l'événement.

Il a souligné que l'AIPA doit agir et assumer les rôles que nous jouons avec efficacité pour aider l'ANASE de trois manières : en premier lieu, continuer de nous acquitter de la mission consistant à mettre en œuvre les accords et les règlements afférents aux aspirations de la Vision 2025 de l'ANASE; en deuxième lieu, tenir l'engagement de réaliser l'objectif de sensibiliser davantage les populations à la communauté de l'ANASE; et en troisième lieu, continuer de chercher une compréhension commune des démarches juridiques et légales comparatives destinées à admettre et à respecter nos différences et nos similitudes.

Viet Nam

24. Dans son allocution, S.E. Tong Thi Phong, première vice-présidente de l'Assemblée nationale du Viet Nam, a mentionné que l'ANASE joue désormais un rôle déterminant dans la région et s'efforce de concrétiser la vision d'une « communauté pacifique, stable et résiliente possédant une capacité accrue de relever efficacement des défis ». Elle a affirmé que l'AIPA a pleinement assumé le rôle et a été la voix du promoteur de la coopération entre les organisations, et incarne la volonté qui sous-tend l'aspiration des populations de l'ANASE. Elle a ajouté que l'AIPA et l'ANASE doivent davantage sensibiliser les populations à l'échelle nationale et régionale aux activités et aux capacités comme moyens de concourir au processus de construction de la communauté de l'ANASE.

Elle a exhorté l'AIPA à mieux jouer son rôle pour renforcer la diplomatie parlementaire parmi les États membres de l'ANASE et les partenaires de l'organisation en proposant des solutions pratiques. Elle a déclaré avec insistance que l'AIPA devrait maintenir les principes et les normes de conduite de l'ANASE afin de renforcer et d'utiliser la position centrale qu'occupe l'ANASE. Elle a recommandé d'améliorer l'efficacité et la « substance » de la réunion annuelle des représentants de l'AIPA et des dirigeants de l'ANASE pour renforcer l'interaction, innover les formes d'échange et favoriser ainsi l'étroite collaboration entre les organes législatifs et le gouvernement des pays membres de l'ANASE. Elle a formulé des encouragements en vue d'innover et d'améliorer l'efficacité en améliorant la coordination entre le secrétariat de l'AIPA et d'autres secrétariats nationaux, ainsi que le secrétariat de l'ANASE.

DÉCLARATIONS DES CHEFS DE DÉLÉGATION DES PAYS OBSERVATEURS

25. Les chefs de délégation des pays observateurs, en l'occurrence la Fédération de Russie, l'Australie, le Bélarus, le Canada, la République populaire de Chine, l'Union européenne, l'Inde, le Japon et la Corée, ont prononcé leurs déclarations respectives pendant la première séance plénière de l'Assemblée générale.

DÉCLARATIONS DES INVITÉS DU PAYS HÔTE

26. Les invités du pays hôte, en l'occurrence le **secrétariat de l'ANASE** représenté par M. Achmad Kurnia Prawira Mochtan, secrétaire général adjoint; l'**Institution de contrôle supérieure de l'ANASE** représentée par M. Hendar Ristriawan, Chef du secrétariat; et l'**Institut de recherche économique pour l'ANASE et l'Est de l'Asie (ERIA)** représenté par M. Hidetoshi Nishimura, président de l'ERIA, ont également présenté leurs déclarations respectives pendant la première séance plénière de l'Assemblée générale.

MESSAGES DES CHEFS D'ÉTAT ET DE GOUVERNEMENT

27. La 38e Assemblée générale de l'AIPA a reçu des messages des chefs d'État et de gouvernements suivants : S.E. Rodrigo Roa Duterte, président de la République des Philippines; S.E. Tran Dai Quang, président d'État de la République socialiste du Vietnam; S.E. J. Y. Pillay, président par intérim de la République de Singapour; S.E. U Htin Kyaw, président de la République de l'Union du Myanmar; S.E. Dato' Sri Mohd Najib Bin Tun Abdul Razak, premier ministre de la Malaisie; S.E. Bounnhang Vorachith, président de la République démocratique populaire lao; S.E. Joko Widodo, président de la République d'Indonésie; Sa Majesté Preah Bat Samdech Preah Boromneath Norodom Sihamoni, roi du Cambodge; et Sa Majesté le sultan Haji Hassanah Bolkiyah Mu'izzadin Waddaulah, sultan et Yang Di-Pertuan de Brunei Darussalam.

Le texte intégral de leurs déclarations est joint au rapport final.

RÉUNIONS DES COMITÉS

Comité des affaires économiques

Le Comité des affaires économiques a approuvé les résolutions suivantes :

1. Résolution sur l'élaboration de politiques et stratégies, pour régler des problèmes de sécurité alimentaire régionale (*Philippines*)
2. Résolution sur l'appui à la mise en œuvre de programmes d'inclusion financière dans l'ANASE (*Philippines*)
3. Résolution prônant une croissance inclusive et guidée par l'innovation pour la communauté économique de l'ANASE (AEC) (*Indonésie*)

4. Résolution sur la coopération économique intrarégionale pour le développement équitable et la croissance inclusive dans la communauté économique de l'ANASE (AEC) (*Viet Nam*)

Comité des affaires sociales

Le Comité des affaires sociales a approuvé les résolutions suivantes :

1. Résolution au sujet du rapport du 13e AIFOCOM (comité d'établissement des faits)
2. Résolution sur le mandat par le Conseil consultatif sur les drogues dangereuses de l'AIPA (AIPACODD) (*Philippines*)
3. Résolution sur la lutte contre les débris de plastique et les microplastiques en mer (*Indonésie*)

Comité des questions organisationnelles

Le Comité des questions organisationnelles a approuvé les résolutions suivantes :

1. Résolution sur le renouvellement de l'image de marque de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
2. Résolution sur les modifications apportées au règlement intérieur de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
3. Résolution sur le plan directeur des communications de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
4. Résolution sur la publication du livre commémoratif « 40 Years of AIPA » et l'expression de gratitude à la Chambre des représentants des Philippines pour la publication et le lancement du livre
5. Résolution d'exprimer notre gratitude à la République fédérale d'Allemagne pour sa coopération et la mise en œuvre du projet de renforcement de la capacité pour l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
6. Résolution sur le rapport financier vérifié du secrétariat de l'AIPA pour la période du 1er août 2016 au 31 juillet 2017
7. Résolution sur le budget des dépenses du secrétariat de l'AIPA pour la période du 1er août 2017 au 31 juillet 2018; budget supplémentaire des dépenses du 1er août 2018 au 30 septembre 2018 (exercice 2018-2019); et (3) Fonds spécial
8. Résolution sur l'adoption du plan de travail de 2017 du secrétariat de l'AIPA
9. Résolution sur la formulation et la mise en œuvre de l'initiative fondée sur un projet pour le renforcement du cadre juridique destiné à protéger les enfants contre l'exploitation sexuelle dans les domaines des voyages et du tourisme

10. Résolution sur le renforcement de la capacité humaine comme cadre de l'amélioration des capacités du personnel des secrétariats des parlements membres de l'AIPA

11. Résolution sur le renforcement de la capacité de l'AIPA (*Indonésie*)

12. Résolution sur la modification des critères et lignes directrices afférents au « Prix pour service distingué de l'AIPO »

13. Résolution félicitant Son Excellence Pantaleon D. Alvarez pour sa performance exceptionnelle en tant que président de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE

Le Comité des questions organisationnelles a reporté à la prochaine Assemblée générale de l'AIPA l'approbation de la résolution sur le Prix pour service distingué de l'AIPO, car on n'a pas dégagé de consensus concernant l'attribution du prix.

14. Résolution sur la date et le lieu de la 39e Assemblée générale

DIALOGUES AVEC LES PAYS OBSERVATEURS

L'Assemblée générale, par le truchement de ses groupes de dialogue, a tenu des réunions distinctes avec les pays observateurs, notamment: l'Australie, la République du Belarus, le Canada, la République populaire de Chine, l'Union européenne, l'Inde, le Japon, la République de Corée, la Fédération de Russie.

Voici les sujets des discussions qui ont été abordés avec les partenaires du dialogue :

1. Renforcement de la coopération en gestion des catastrophes;
2. Renforcement de la coopération dans le domaine de la lutte contre la criminalité transnationale, en particulier la cybersécurité, la lutte contre le terrorisme et la violence des extrémistes, la traite des personnes, les drogues illicites et la contrebande de combustible.

39E ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE L'AIPA

Conformément à l'article IX du règlement intérieur de l'AIPA, qui dispose que le lieu de l'Assemblée générale doit être attribué par roulement aux parlementaires membres dans l'ordre alphabétique, sauf décision contraire de l'Assemblée générale, l'honorable Lim Biow Chuan, vice-président du parlement de Singapour, a confirmé que Singapour accueillera la 39e Assemblée générale de l'AIPA, du 3 au 7 septembre 2018.

REMERCIEMENTS AU PAYS HÔTE

Les délégations qui ont assisté à la 38e Assemblée générale de l'AIPA ont exprimé leur sincère gratitude au gouvernement et à la Chambre des représentants des Philippines, ainsi qu'au peuple philippin pour leur chaleureux accueil, leur généreuse hospitalité et les excellentes dispositions qui ont été prises dans le cadre de la 38e Assemblée générale de l'AIPA.

REMERCIEMENTS AU PRÉSIDENT L'ASSEMBLÉE INTERPARLEMENTAIRE DE L'ANASE

Les délégations qui ont assisté à l'Assemblée générale ont présenté leurs sincères remerciements et exprimé leur gratitude à S.E. Pantaleon D. Alvarez, président de la Chambre des représentants, Congrès des Philippines pour son leadership compétent qui a permis de consolider davantage l'AIPA et la coopération AIPA-ANASE dans un esprit de solidarité, d'amitié, de coopération et de compréhension mutuelle.

Dépenses de voyage

ASSOCIATION	Association législative Canada-Chine (CACN) et Groupe interparlementaire Canada-Japon (CAJP)
ACTIVITÉ	38e Assemblée générale de l'Assemblée interparlementaire de l'ANASE (AIPA)
DESTINATION	Makati Shangri-La, Manila, Philippines
DATES	14 au 20 septembre 2017
DÉLÉGATION	
SÉNAT	L'hon. Tobias C. Enverga Jr, sénateur
CHAMBRE DES COMMUNES	
PERSONNEL	
TRANSPORT	5 229,76 \$
HÉBERGEMENT	0
HOSPITALITÉ	0
INDEMNITÉS JOURNALIÈRES	231,09 \$
CADEAUX OFFICIELS	0
DIVERS / FRAIS D'INSCRIPTION	0
TOTAL	5 460,85 \$